
[p1]

Haarlem, aan de Leidsche-Vaart 90,
te Midwinter, 1892.

Eerweerde Heer en Hoog-Geachte Vriend!

Gisteren vond mochten wij wederom eenen trommel vol van die lekkere Kortrijksche wafelkens ontvangen, waar mede Gij jaar op jaar te Midwinter ons komt verblijden. Voor dat welkome geschenk, voor dat welkome teeken van uwe vriendelijke genegenheid zegge 'k U bij dezen, mede uit name mijner huisgenooten mijnen herteliken, mijnen besten dank. Wees verzekerd dat wij dit lekkere gebak, dat hier zoo zeer in den smaak valt, maar bij de koekbakkers niet verkrijgbaar, met blijdschap in de komende feestdagen zullen gebruiken,

[p2]

den vriendeliken gever in dankbare genegenheid herdenkende.

Hier is alles in den besten welstand. Gezondheid en welvaart zijn, door Gods goedheid, voortdurend ons deel. Moge dit ook alzoo bij U en met de uwen het geval wezen.

Al is het, dat ik tegenwoordig niet zoo veel met U in briefwisseling sta, als vroeger wel gebeurd is, zoo neem ik toch steeds met groote belangstelling kennis van alles wat uit uw geleerd brein voorkomt, en door uwe begaafde penne ons wordt aangeboden. D'ontfangste van Loquela is mij steeds een groot genoegen, en de lezing daarvan strekt mij veelal tot leeringe. En zoo heeft uw schoon gedicht van de winterkraai en heure maninge "Spaart!"¹ mijn gemoed verblijdt en in schoonheid doen vermeien. Ik bedanke U wel - ook daarvoren.

[p3]

Ik zelve en hebbe in het afgelopen jaar anders niet kunnen uitvoeren van taal- en letterkundigen arbeid, als onafgebroken te werken aan de groote lijst van Friesche Mans- en Vrouwen-doopnamen, maagschaps- en plaatsnamen, die ik onder handen hebbe, en verledene weke gelukkig heb ten einde gebracht. Maar nu is er vooreerst aan dat handschrift, ruim 300 groote vellen papier beslaande, nog veel te veranderen en te verbeteren en aan te vullen, alear het gedrukt kan worden. Nog veel werk dus in de toekomst! -

.....

1 Verschenen in: *Biekorf*, 2 (1892), 23, p.361.

Nu het mij, uit uw laatste schrijven aan mij, gebleken is, dat het Gotisch-[*nederlandsch*] woordenlijstje, dat ik U toezond,² U welgekomen was - nu heb ik het genoegen U nog een ander werkje, over een deel van het H. Evangelie van St-Jan in het Gotisch, aan te bieden. Het gaat

..... [p4].....

hier nevens, onder kruisband, gelijktijdig met dezen brief verzonden. Moge 't U genoegen doen.

Ook heb ik het genoegen U, hier bij ingesloten, te zenden eene lichtprinte, voorstellende Heure Majesteit onze veelgeliefde Koninginne, in Friesche kleederdracht, gelijk zij gekleed is geweest te Leeuwarden tijdens haar verblijf in Friesland, in de maand Juni van dit jaar.³ Dat geheele gewaad, bestaande uit een zwaar en breed gouden oorijzer, voorhoofdsnaald geheel met de kostbaarste diamanten bezet, gouden halsketting met diamanten boot, floddermuts en boezendoek van de fraaiste kant, jak en rok van zware weerschijn-zijde, is haar, door de gezamentlike Friesinnen, uit vrijwillige bijdragen van hoog en laag, van rijk en arm, bij heure blijde inkomste te Leeuwarden ten geschenke aangeboden.

..... [p5].....

..... 2/.....

Te goeder leest wensche ik U nu, mede uit naam van mijnen zoon, een blijde Kerstmis en een zalig nieuwejaar. Moge 1893 weer in gezondheid door U en ons worden ten einde gebracht, en moge 't ons-allen veel goeds brengen, naar ziel en lichaam.

Gisteren en heden is het hier eindelijk, na weken lang regen, mist, nevel, storm - eindelijk droog en vriezend weer geworden, met gouden zonneschijn in helder-blaue lucht. Dat het morgen en overmorgen ook alzo moge wezen! Dat verhoogt de blijdschap van ons heerlijk Kerstfeest nog grooteliks.

Vaarwel, tot in 1893!

.....

2 Zie [brief van J. Winkler aan G. Gezelle van 26/10/1892](#).

3 Na het overlijden van Koning Willem III nam koningin regentes Emma haar dochter Koningin Wilhelmina mee op rondreis door alle provincies van Nederland zodat het volk kon kennis maken met de jonge koningin. Op 20 juni 1892 arriveerden ze per trein in het station van Sneek in Friesland. Ze maakten een rondrit in de versierde stad en een tocht met de stoomboot over het Sneekermeer. Tijdens het bezoek kreeg Wilhelmina een Fries kostuum aangeboden door achtduizend Friese meisjes en vrouwen. Tot vreugde van de Friese bevolking verscheen ze in de kledij op een paardenrace. De foto die Winkler stuurde is nog bewaard in een oud fotoalbum in het Guido Gezellearchief (nr. 9267 F).

Uw Vriend

Johan Winkler.

N.S. Gij schrijft mijne t'huiswijzinge nog steeds "[*Wilhelminastrate*]". Merk op, a.u.b. dat ik verhuisd ben, en nu wone:

aan de Leidsche-Vaart, '90.

Briefbeschrijving

Verzender	Winkler, Johan
Ontvanger	[Gezelle, Guido]
Verzendingsdatum	21/12/1892
Verzendingsplaats	Haarlem
Annotatie	Briefversie van datering: te Midwinter, 1892 ; adressaat gereconstrueerd op basis van toegevoegde notitie.
Annotatie	Briefversie van datering: te Midwinter, 1892 ; adressaat gereconstrueerd op basis van toegevoegde notitie.
Gepubliceerd in	De briefwisseling tussen Guido Gezelle en Johan Winkler. Deel 2: Brieven (1884-1899) / door Dries Gevaert. - Gent : onuitgegeven licentieverhandeling, (academiejaar 1983-1984), p.369-371

Documentbeschrijving

Fysieke bijzonderheden

Drager	dubbel vel en enkel vel, 210x132 wit papiersoort: 5 zijden beschreven, inkt
Staat	volledig
Toevoegingen	op zijde 1 links in de bovenrand: Aan G. Gezelle; idem bovenaan bijgeschreven onder de maand: [21/12] (inkt, beide hand P.A.)

Bewaargegevens

Land	België
Plaats	Brugge
Bewaarplaats	Guido Gezellearchief
ID Gezellearchief	6562

Bibliotheekrecord <https://brugge.bibliotheek.be/detail/?itemid=library/v/obbrugge/gezelle12841>

Inhoud

Incipit	Gisteren avond moch-
Tekstsoort	brief
Talen	Nederlands

Gevolgde codeerpraktijk

De tekst werd diplomatisch getranscribeerd, en aangevuld met een editoriale laag.

De oorspronkelijke tekst werd ongewijzigd getranscribeerd; alleen typografische regeleindes en afbrekingstekens, en niet-betekenisvolle witruimte werden genormaliseerd.

Auteursingrepen in de tekst (toevoegingen, schrappingen), en latere redactie-ingrepen (schrappingen, toevoegingen, taalkundige notities) door de lezer werden overgenomen en expliciet gemarkeerd.

Voor een aantal tekstfenomenen werden naast de oorspronkelijke vorm ook editeursingrepen opgenomen in de transcriptie: oplossingen voor niet-gangbare afkortingen en correcties voor manifeste fouten. Daarnaast bevat de transcriptie editeursingrepen ter verbetering van de leesbaarheid (toevoegingen, reconstructies) of ter motivering van transcriptie-beslissingen (aanduiding van onzekere lezingen, weglating van onleesbare tekst). Alle editeursingrepen worden expliciet gemarkeerd.

Colofon

Titel	21/12/1892, Haarlem, Johan Winkler aan [Guido Gezelle]
Editeur	Rik Van Gorp; Universiteit Antwerpen
Wetenschappelijke leiding	Els Depuydt
Partners	Openbare Bibliotheek Brugge (Guido Gezellearchief); Centrum voor Teksteditie en Bronnenstudie (Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal en Letteren); Instituut voor de Studie van de Letterkunde in de Lage Landen (ISLN) (Piet Couppenier, Universiteit Antwerpen); Guido Gezellegenootschap
Uitgever	Guido Gezellearchief, KANTL/CTB
Plaats van uitgave	Brugge, Gent
Publicatiedatum	2023
Beschikbaarheid	Teksten en afbeeldingen beschikbaar onder een Creative Commons Naamsvermelding - Niet Commercieel licentie.

Disclaimer	De editie van de Guido Gezellecorrespondentie is het resultaat van een samenwerkingsproject met vrijwilligers. De databank is in opbouw, aanvullingen en opmerkingen kunnen gemeld worden aan els.depuydt@brugge.be .
Citeren	Een brief kan worden geciteerd als: [Naam van editeur(s)], [brieffschrijver aan briefontvanger, plaats, datum]. In: GezelleBrOn, Wetenschappelijke editie van de correspondentie van Guido Gezelle. [publicatiedatum] Available from World Wide Web: [link]
